

Русское культурное общество и русская школа «Суворов»

| | |
|--|---|
| Заявление о приеме Пожалуйста, заполните ПЕЧАТНЫМИ буквами | Anmeldeformular Bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen |
|--|---|

Школа для русскоязычных детей (HSK Schwyz) Russische Schule für Kinder, Wollerau

| | | | | | | | | |
|------------------------|--|-----------------------|--|--------------------------|--------------------------|---------|--------------------------|---------|
| Фамилия Name | | Имя Vorname | | Пол Geschlecht | <input type="checkbox"/> | М/ M | <input type="checkbox"/> | Ж/ F |
|------------------------|--|-----------------------|--|--------------------------|--------------------------|---------|--------------------------|---------|

| | | | | | |
|--------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|--|---|--|
| Дата рождения Geburtsdatum | | Национальность Nationalität | | 1-й Родной язык Muttersprache | |
| Адрес Rechnungsadresse | Улица Strasse | | | №. Nr. | |
| Индекс PLZ | | Город Ort | | Дом. телефон Tel. Privat | |
| Родители Eltern Namen | Мать Mutter | | | Отец Vater | |
| Раб. телефон Tel. Geschäft | | Мобильный Natel | | E-mail | |

Уроки /Kurse

| | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | «Русский язык /литература»/Russisch (начальная школа), 2 урока по 45 минут в неделю | <input type="checkbox"/> | Класс «Букварь» /ABC Klasse для детей от 4,5 лет 2 урока по 45 минут в неделю |
| <input type="checkbox"/> | «Русский язык /литература»/Russisch (средняя школа), 2 урока по 45 минут в неделю | <input type="checkbox"/> | Индивидуальные занятия с учителем (начальная и средняя школа) 1 урок 45 минут в неделю |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | |

Форма оплаты/Zahlungsmethoden

| | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Предоплата за весь учебный год Voraus Bezahlung des ganzen Kurses | <input type="checkbox"/> | Посеместровая оплата в течение учебного года Ratenzahlung 2 Raten pro Schuljahr |
|--------------------------|---|--------------------------|--|

Я подтверждаю, что я ознакомлен(а) и согласен (согласна) с Правилами и условиями работы школы.
 Ich bestätige, ein Kursreglement erhalten zu haben und erkläre mich mit den Bedingungen einverstanden.

| | | |
|----------------------|--|---|
| Дата Datum | | Подпись (Для несовершеннолетних: опекуна) Unterschrift (bei Minderjährigen: Gesetzlicher Vertreter) |
|----------------------|--|---|

Отметки администрации: ребенок принят в _____ класс, учитель _____

Общие положения

Наша школа является **некоммерческой организацией**, существующей исключительно благодаря активному и пассивному членству педагогов и родителей.

Все родители детей, посещающих классы "Букварь", "Русский язык и литература" и "Изобразительное искусство и культура", являются **пассивными** членами общества и уплачивают **ежегодный членский взнос в размере 50 франков**.

Продолжительность занятий

Классы "Букварь" и "Русский язык" — 2 урока по 45 минут с перерывом (5 минут).

Книги и материалы

Школа предоставляет ученикам учебники, папки, дневники, тетради и прописи, а также иные необходимые материалы. Средства на учебные материалы расходуются из дополнительного взноса 60 франков в учебный год.

Учебники являются собственностью школы, выдаются детям на время учебы и подлежат возврату. Родители обязаны компенсировать школе стоимость испорченных учебных пособий **в двойном размере**.

Прием детей

Принимаются русскоязычные дети от 5-ти лет по письменному заявлению родителей. Родители детей школьного возраста также должны заполнить анкету департамента образования кантона Швиц и уведомить преподавателя швейцарской школы о том, что ребенок будет посещать русский класс HSK.

Сведения об успеваемости ребенка в русской школе будут переданы учителю швейцарской школы для проставления оценок по русскому языку в школьный аттестат.

Распределение детей по группам/классам осуществляется по возрасту (младшие, средние, старшие) и по уровню знаний.

Прием в школу и выход из школы осуществляется путем **письменного** заявления родителей ученика. Выход из школы во время учебного года допускается в исключительных случаях за 3 месяца до окончания полугодия. Родители обязаны также проинформировать швейцарского педагога своего ребенка.

Дети не являются застрахованными школой от несчастного случая. Страховка от несчастного случая и гражданской ответственности (Unfall- und Haftpflichtversicherung) обеспечивается родителями учеников.

Учебный год и расписание

Учебный год в русской школе составляет 38 недель и разделен на 2 семестра (по 19 недель). Школа "Суворов" работает по школьному расписанию кантона Швиц. Занятия не проводятся в период школьных каникул, а также кантональных и федеральных праздников.

Стоимость обучения

Стоимость обучения по программам "Букварь", "Русский язык и литература" (2 урока по 45 минут 1 раз в неделю) составляет 800 франков в семестр.

Оплата производится родителями учеников **ДО НАЧАЛА каждого семестра**.

Оплата за пропущенные классы из-за болезни не возвращается.

Reglement

Unsere Schule ist **eine nichtgewinnorientierte Einrichtung**, die dank den Beiträgen unserer Aktiv- und Passivmitglieder, Lehrer und Eltern, existiert.

Alle Lehrer und Eltern eingeschriebener Kinder bezahlen einen Jahresbeitrag als **Passivmitglieder** von 50 CHF.

Lektionsdauer

Klassen "ABC-2" und "Russische Sprache und Literatur" — 2 Lektionen à 45 Minuten mit einer fünfminütigen Pause.

Bücher und Schulmaterial

Die Schule gibt den Schülern Schulbücher, Ordner, Tage- und Notizbücher und russisches Lernmaterial ab. Das ist bezahlt aus die Zusatzgebühren (60 Franken pro Schuljahr).

Schulbücher sind Eigentum der Schule und werden leihweise an die Kinder abgegeben. Für beschädigtes oder verlorenes Schulmaterial wird den Eltern **der doppelte Verlustwert** in Rechnung gestellt.

Zulassung

Russischsprachige Kinder ab 5 Jahren können auf schriftlichen Antrag der Eltern hin aufgenommen werden. Eltern von Primar- und Sekundarschul-Kindern werden gebeten, das Anmeldeformular des Bildungsdepartaments des Kantons Schwyz auszufüllen und vom Schweizer Lehrer des Kindes unterzeichnen zu lassen, damit die örtliche Schule über die Teilnahme des Kindes am russischen HSK Unterricht informiert ist.

Die im Russisch-Unterricht des Kindes erzielten Noten werden der örtlichen Schule übermittelt und im Schulzeugnis übernommen.

Die Zuteilung der Kinder in Gruppen / Klassen ist alters- und niveauabhängig.

Der Schuleintritt und Austritt erfolgt durch eine **schriftliche** Erklärung der Eltern. Der Austritt aus der Schule während des Schuljahres ist nur in Ausnahmefällen und mit einer dreimonatigen Kündigungsfrist schriftlich vor dem Ende eines jeden Semesters möglich. Die Eltern sind verpflichtet, die Schweizer Lehrer zu informieren, falls das Kind nicht mehr am HSK Unterricht teilnimmt.

Kinder sind durch die Schule nicht gegen Unfall versichert. Unfall- und Haftpflicht-Versicherung ist Sache der Eltern.

Schuljahr und Stundenplan

Das Schuljahr der Russischen Schule "Suworow" dauert 38 Wochen und ist in zwei Semester à 19 Wochen eingeteilt. Die Schule "Suworow" hält sich an den Schulkalender des Kantons Schwyz. Während der Schulferien und an kantonalen und eidgenössischen Feiertagen findet kein Unterricht statt.

Schulgeld

Das Schulgeld für das Programm "ABC", «Russische Sprache und Literatur» (wöchentlich 2 Lektionen à 45 Minuten) beträgt 800 CHF pro Semester.

Die Gebühren werden von den Eltern **zu Beginn eines jeden Semester bezahlt**.

Absenzen infolge Krankheit werden nicht rückerstattet.